



**PROGRAMA DE FABRICACION**  
Maquinaria e instalaciones para el acabado de superficies en la industria de la madera, corcho, caucho, papel y cartón, metal, cristal, etc.



**MANUFACTURING PROGRAMME**  
Surface finishing machinery and installations for the industries of wood, cork, rubber, paper and cardboard, metal, glass, etc.



**HERSTELLUNGSPROGRAMM**  
Maschinen und Anlagen für die Oberflächenbearbeitung für die Industrie im Bereich Holz, Kork, Gummi, Papier und Karton, Metall, Glas, usw.



**PROGRAMME DE FABRICATION**  
Machines et installations pour la finition des surfaces dans les industries du bois, liège, caoutchouc, papier et carton, métal, verre, etc...



RESERVADO EL DERECHO DE INTRODUCIR MODIFICACIONES QUE ACOMPAÑEN LOS NUEVOS DESARROLLOS TECNICOS. Los detalles, colores y equipamientos de las ilustraciones son solo para fines informativos. Dado que los datos técnicos o equipamientos pueden variar, se ruega consultar.  
WE RESERVE US THE RIGHT TO INTRODUCE MODIFICATIONS ACCORDING TO THE NEW TECHNICAL DEVELOPMENTS. The details, colours and equipments of the illustrations are only for information purposes. As the technical details or equipments can vary, please consult.  
WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT AUF ANÄNDERUNGEN VOR, DIE AUFGRUND NEUER TECHNOLOGIEN NOTWENDIG SIND. Die Einzelheiten, Farben und Ausstattungen der Abbildungen sind nur zur Information. Da sich die technischen Angaben ändern können, bitten wir um Nachfrage.  
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT D'INTRODUIRE DES MODIFICATIONS EN FONCTION DES NOUVEAUX DEVELOPPEMENTS TECHNOLOGIQUES. Les détails, couleurs et équipements des illustrations ont le seul but d'informer le client. Comme les détails techniques ou les équipements peuvent varier, prière de consulter.



**BARBERÁN S.A.**

**MAQUINARIA PARA EL ACABADO DE SUPERFICIES  
MACHINERY FOR FINISHING SYSTEMS**

Ctra. Castelldefels a Gavà, km 3,300  
08860 CASTELLDEFELS (Barcelona) (España)  
Apartado Postal nº 160  
Teléfono (34) 93 636 27 50 (16 líneas)  
Telefax: (34) 93 636 15 55  
Télex: 52176  
E-mail: barberan.sa@bcn.servicom.es  
Internet: www.barberan.es



**BARBERÁN**

**BARNIZADORAS A RODILLO**

La gama más completa

**ROLLER COATERS**

The most complete range

**WALZENLACKAUFTRAGMASCHINEN**

Die kompletteste Auswahl

**VERNISSEUSES A ROULEAUX**

La gamme la plus complète

ISO 9001



v. m 369

LA GAMA MAS COMPLETA DE MAQUINAS PARA EL BARNIZADO DE ALTA PRECISION A RODILLO  
 THE MOST COMPLETE RANGE OF HIGH PRECISION ROLLER COATERS  
 DIE KOMPLETTESTE AUSWAHL AN WALZENAUFTRAGSMASCHINEN VON HÖCHSTER PRÄZISION  
 LA PLUS COMPLETE GAMME DE MACHINES POUR LE VERNISSAGE DE GRANDE PRECISION A ROULEAU

BARNIZADORAS A RODILLO	ROLLER COATERS	WALZENAUFTRAGSMASCHINEN	VERNISSEUSES A ROULEAUX
Mod. BRB	Mod. BRB-RILL ROLLER		
Mod. BR-2-B	Mod. BR-2-B-RILL ROLLER		
Mod. BR-2-N			
Mod. BRN	Mod. BRN-SI	Mod. BRN-SE	

Centros de Barnizado COMPACTO	COMPACT Varnishing Centres	KOMPAKTE Lackieranlagen	Centros COMPACT de Vernissage
Mod. BKS-1	Mod. BKS-2		

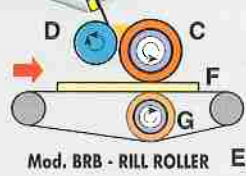
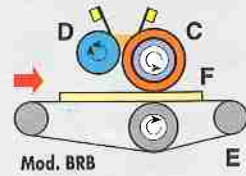
SISTEMA REVERSE	REVERSE SYSTEM	REVERS-SYSTEM	SYSTEME REVERSE
Mod. BRF	Mod. BRF-N		

MASILLADORAS ESPATULADORAS	PUTTY APPLICATION MACHINES	SPACHTELAUFRAGSMASCHINEN	MACHINES ENDUISEUSES
Mod. MER-P	Mod. MER-B		

MAQUINAS TINTADORAS	STAINING MACHINES	BEIZMASCHINEN	TEINTEUSES
Mod. BRB-T	Mod. BRB-TC		

Barnizadora con dosificador reverse para aplicaciones de alta precisión  
 Roller coater with reverse dosing roller for high precision applications  
 Walzenauftragsmaschine mit reverslaufende Dosierwalze für höchste Präzision  
 Vernisseuse avec rouleau doseur reverse pour applications de haute précision

BRB • BRB RILL ROLLER

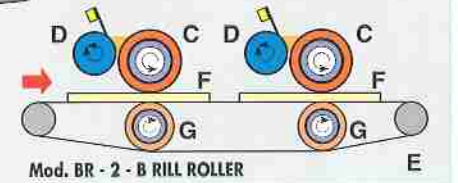
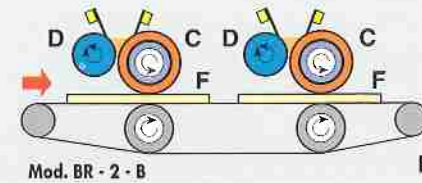


RILL ROLLER para acabados de alta calidad hasta 30 gr.  
 RILL ROLLER for high quality finishes up to 30 gr.  
 RILL ROLLER für höchste Qualität bis 30 gr.  
 RILL ROLLER pour finitions de haute qualité jusqu'à 30 gr.

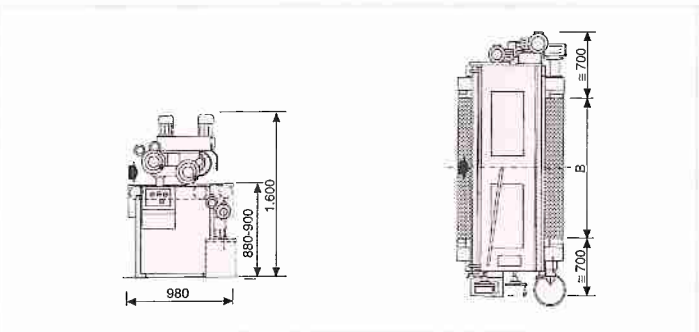
Barnizadora con dos cabezales y dosificadores reverse  
 Roller coater with two heads and reverse dosing rollers  
 Walzenauftragsmaschine mit zwei Auftragsköpfen und reverslaufende Dosierwalzen  
 Vernisseuse avec deux têtes et rouleaux doseurs reverse



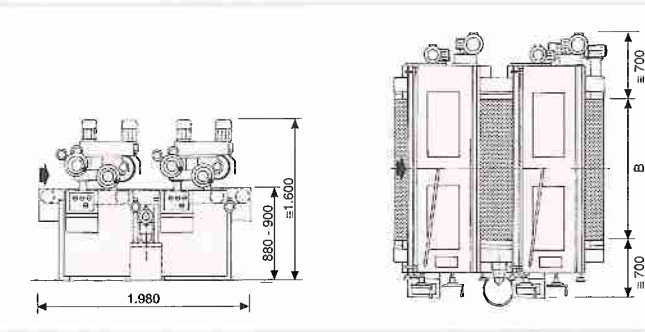
BR-2-B • BR-2-B RILL ROLLER



Dos cabezales RILL ROLLER para acabados de alta calidad hasta 30 gr.  
 Two RILL ROLLER heads for high quality finishes up to 30 gr.  
 Zwei RILL ROLLER Auftragsköpfe für Hochqualitätsarbeiten bis 30 gr.  
 Deux têtes RILL ROLLER pour finitions de haute qualité jusqu'à 30 gr.



- Máquina barnizadora a rodillo para la aplicación de fondo y acabado mod. BRB. Para las aplicaciones de ALTO GRAMAJE (fondo hasta 50 gr. / acabado hasta 30 gr.) sin bordón en los cantos, mod. BRB-RILL ROLLER.
- Roller coater for base and top coat application, mod. BRB. For HIGH GRAMMAGE applications (base coat 50 gr. / top coat 30 gr.) mod. BRB-RILL ROLLER. This system does not permit the building of varnish marks on the edges.
- Walzenmaschine für den Auftrag von Grund- und Decklack, Mod. BRB. Für den Auftrag von großen AUFTRAGSMENGEN (Grundsicht 50 gr. / Decksicht 30 gr.) Mod. BRB-RILL ROLLER. Dieses System verhindert die Verschmutzung an den Einlaufkanten der Werkstücke.
- Machine vernisseuse à rouleaux pour l'application de fond et de finition, Mod. BRB. Pour l'application de FORT GRAMMAGE (fond 50 gr. / finition 30 gr.) Mod. BRB-RILL ROLLER. Grâce à ce système aucun bourrelet ne se forme sur les chants.



- La serie BR2 tiene la particularidad de poder trabajar con dos cabezales (HUMEDO sobre HUMEDO) o con uno quedando el otro en preparación.
- The BR2 type can work with two application heads (WET on WET) or only with one head while the other one is prepared.
- Mit der Serie BR2 kann man entweder mit 2 Auftragsköpfen arbeiten (nass auf nass) oder mit Einem, während der Andere vorbereitet wird.
- La série BR2 possède la particularité de pouvoir travailler avec deux têtes (MOUILLÉ sur MOUILLÉ) ou avec une seule tête, l'autre étant en préparation.

Mod. BRB	mm Max.	B mm	C Ø mm	D Ø mm	E Ø mm	G Ø mm	F mm	F RILL ROLLER mm	V m/min	kW	kg BRB
BRB-800	730	730	245	174	135	190	3-100	5-100	5-25	2	1.250
BRB-1000	930	930	245	174	135	190	3-100	5-100	5-25	2	1.380
BRB-1400	1.330	1.330	245	174	135	190	3-100	5-100	5-25	2	1.680
BRB-1600	1.530	1.530	245	174	135	190	3-100	5-100	5-25	2	1.890
BRB-1800	1.730	1.730	245	174	135	190	3-100	5-100	5-25	2	2.020

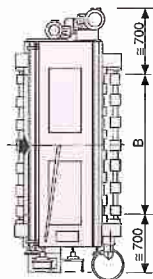
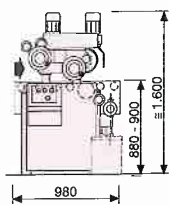
Mod. BR-2-B	mm Max.	B mm	C Ø mm	D Ø mm	E Ø mm	G Ø mm	F mm	F RILL ROLLER mm	V m/min	kW	kg
BR-2-B-800	730	730	245	174	135	190	3-100	5-100	5-25	3	1.660
BR-2-B-1000	930	930	245	174	135	190	3-100	5-100	5-25	3	1.790
BR-2-B-1400	1.330	1.330	245	174	135	190	3-100	5-100	5-25	3	2.090
BR-2-B-1600	1.530	1.530	245	174	135	190	3-100	5-100	5-25	3	2.300
BR-2-B-1800	1.730	1.730	245	174	135	190	3-100	5-100	5-25	3	2.430

Barnizadora para aplicaciones sobre piezas a partir de 1 mm de espesor  
 Roller coater for pieces from 1mm thickness onwards.  
 Walzenauftragmaschine für Werkstücke ab 1 mm Dicke.  
 Vernisseuse pour applications sur des pièces à partir de 1 mm d'épaisseur

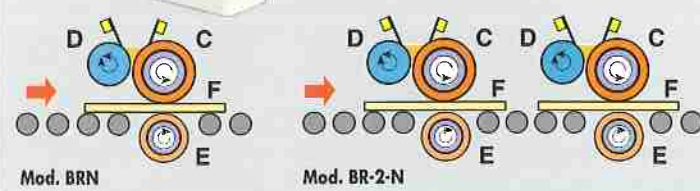
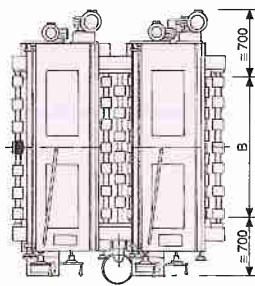
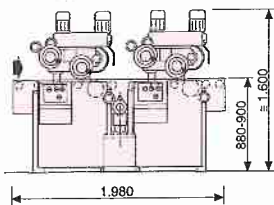
BRN • BR-2-N



Mod. BRN



Mod. BR-2-N



Máquina barnizadora a RODILLO para la aplicación de fondo y acabado con un cabezal mod. BRN, con dos cabezales (sistema HUMEDO sobre HUMEDO) mod. BR-2-N. El transporte de las piezas se efectúa sobre rodillos permitiendo piezas con espesores desde 1 mm.

ROLLER coater for the application of base and top coat with one head mod. BRN, with two heads (WET on WET) mod. BR-2-N. The transport of the workpieces is done upon rollers. This allows workpieces with a thickness starting from 1 mm.

WALZENAUFTRAGMASCHINE für den Auftrag von Grund- und Decklack mit einem Auftragskopf Mod. BRN, mit zwei Auftragsköpfen (NASS auf NASS) Mod. BR-2-N. Die Beförderung der Werkstücke erfolgt über Rollen. Dies erlaubt die Bearbeitung von Werkstücken ab 1 mm Stärke.

Machine vernisseuse à ROULEAUX pour l'application de fond et de finition, avec une tête Mod. BRN, avec deux têtes (MOUILLE sur MOUILLE) Mod. BR-2-N. Le transport s'effectue sur des rouleaux; ils permettent de passer des pièces à partir de 1 mm d'épaisseur.

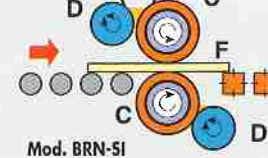
Mod. BRN / BR-2-N	B mm	C Ø mm	D Ø mm	E Ø mm	F mm	V m/min	kW BRN	kW BR-2-N	kg BRN	kg BR-2-N
BRN / BR-2-N / 800	730	245	174	190	1-100	5-25	2	3	1.120	1.530
BRN / BR-2-N / 1000	930	245	174	190	1-100	5-25	2	3	1.270	1.680
BRN / BR-2-N / 1400	1.330	245	174	190	1-100	5-25	2	3	1.570	1.980
BRN / BR-2-N / 1600	1.530	245	174	190	1-100	5-25	2	3	1.720	2.130
BRN / BR-2-N / 1800	1.730	245	174	190	1-100	5-25	2	3	1.870	2.280

Barnizadora de aplicación superior e inferior  
 Roller coater for upper and lower surface application  
 Walzenauftragmaschine für den Auftrag von der oberen und unteren Fläche  
 Vernisseuse pour application sur surface supérieure et inférieure

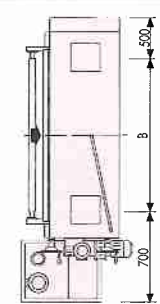
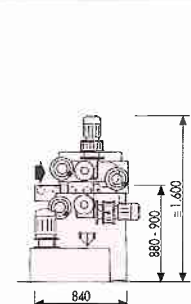
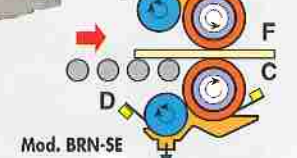
BRN-SI • BRN-SE



Mod. BRN-SI



Mod. BRN-SE



Máquina barnizadora a RODILLO para la aplicación en una sola pasada de las caras superior e inferior, con transporte especial.

ROLLER coater for one-pass-application of the upper and lower surface with special conveyor.

WALZENMASCHINE für den Auftrag auf die obere und untere Fläche in einem Durchlauf, mit Spezialtransport.

Machine vernisseuse à ROULEAUX pour une application en un seul passage sur la face supérieure et la face inférieure, avec transport spécial.

Mod. BRN-SI / BRN-SE	B mm	C Ø mm	D Ø mm	F mm	V m/min	kW	kg
BRN-SI / SE-800	730	245	174	1-100	5-25	3	1.370
BRN-SI / SE-1000	930	245	174	1-100	5-25	3	1.520
BRN-SI / SE-1400	1.330	245	174	1-100	5-25	3	1.820
BRN-SI / SE-1600	1.530	245	174	1-100	5-25	3	1.970
BRN-SI / SE-1800	1.730	245	174	1-100	5-25	3	2.120

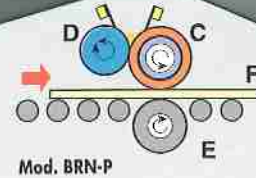
Barnizadora de gran robustez para anchos de aplicación hasta 2300 mm.  
 Heavy duty roller coater for application widths up to 2300 mm  
 Schwere Walzenauftragmaschine für Arbeitsbreiten bis 2300 mm  
 Vernisseuse très robuste pour des largeurs d'application jusqu'à 2300 mm

**BRN-P**

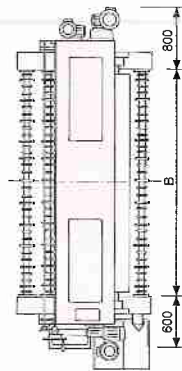
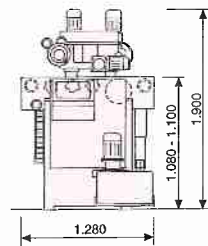


Mod. BRN-P-2400

2.415 mm



Mod. BRN-P



- Máquina barnizadora a RODILLOS para la aplicación sobre paneles de fibra o similar a madera. Anchos de trabajo a partir de 2.000 mm.
- ROLLER coater for the application on fiber or wood similar panels. Working widths starting from 2.000 mm.
- WALZENMASCHINE für den Auftrag auf Hartfaserplatten oder holzähnlichen Materialien. Arbeitsbreiten ab 2.000 mm.
- Machine vernisseuse à ROULEAUX pour une application sur des panneaux de fibre ou d'un matériau similaire au bois, largeurs de travail à partir de 2.000 mm.

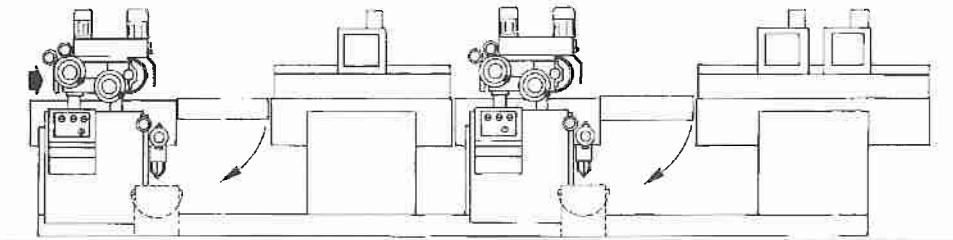
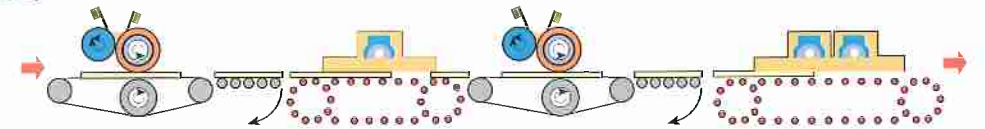
Mod. BRN-P		B	C	D	E	F	V	kW	kg
	mm Max.	mm	Ø mm	Ø mm	Ø mm	mm	m/min	≡	≡
BRN-P-2000	1.900	1.875	305	240	260	1-80	5-25	4	3.070
BRN-P-2200	2.100	2.075	305	240	260	1-80	5-25	4	3.210
BRN-P-2400	2.300	2.275	305	240	260	1-80	5-25	4	3.350

Centros de Barnizado  
 Varnishing Centers  
 Lackieranlagen  
 Centres de Vernissage

**COMPACT BKS-2**



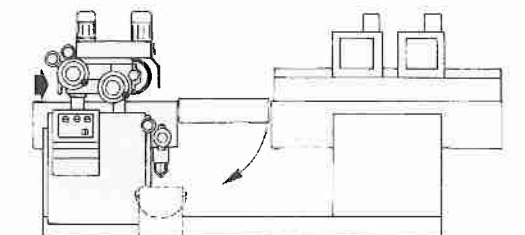
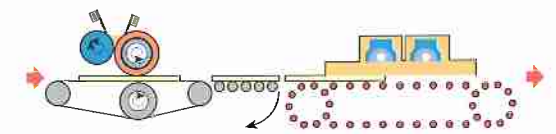
- CENTRO DE BARNIZADO COMPACTO  
Instalación compacta para la aplicación de fondos y acabados con secado UV.
- COMPACT VARNISHING CENTER  
Compact installation for the application of base and top coats with UV drying.
- KOMPAKTE LACKIERANLAGE  
Kompakte Anlage für den Auftrag von Grund- und Decklack mit UV Trocknung.
- CENTRE COMPACT DE VERNISSAGE  
Installation compacte pour l'application de produits de fond et de finition avec séchage UV.



**COMPACT BKS-1**



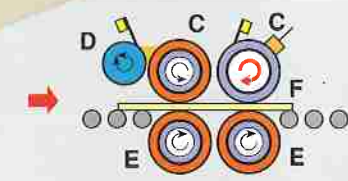
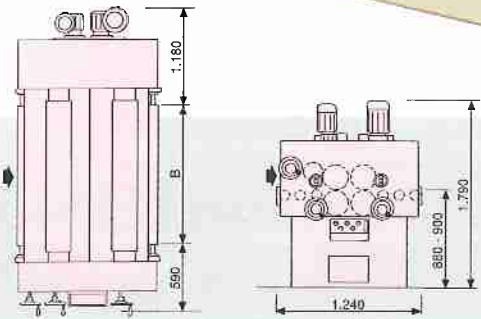
- CENTRO DE BARNIZADO COMPACTO  
Instalación compacta para la aplicación de fondos y acabados con secado UV.
- COMPACT VARNISHING CENTER  
Compact installation for the application of base and top coats with UV drying.
- KOMPAKTE LACKIERANLAGE  
Kompakte Anlage für den Auftrag von Grund- und Decklack mit UV Trocknung.
- CENTRE COMPACT DE VERNISSAGE  
Installation compacte pour l'application de produits de fond et de finition avec séchage UV.



Maquina masilladora espatuladora de gran robustez  
 Heavy duty filler application machine  
 Schwere Spachtelauftragmaschine  
 Machine enduiseuse spatuleuse d'une grande robustesse



MER-P



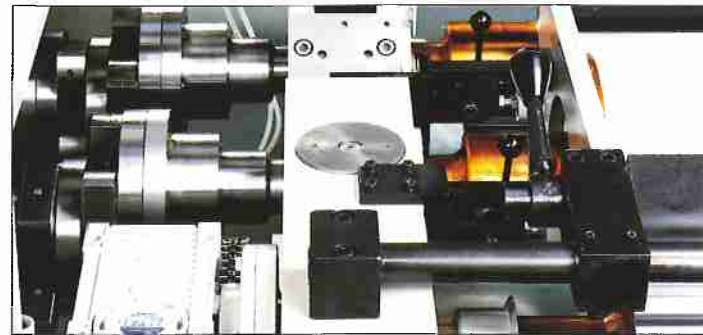
Mod. MER-P

Con el sistema de aplicación de masillas y tapaporos del modelo MER-P se pueden absorber las diferencias de groesos mediante la presión de los rodillos aplicador y alisador, sellar las irregularidades y los defectos de los paneles y tapar los poros y las grietas del parquet.

The putty application system of the model MER-P is able to absorb the thickness differences by means of the pressure of the application and smoothing roller and to seal the irregularities and defects of the panels. Furthermore it covers pores and fissures of parquet.

Das Spachtelauftragssystem des Modelles MER-P absorbiert über die Druckregulierung der Auftrags- und Glättwalze die Dickenunterschiede und versiegelt die Unregelmäßigkeiten und Fehler der Paneele. Außerdem werden die Poren und Risse beim Parkett verdeckt.

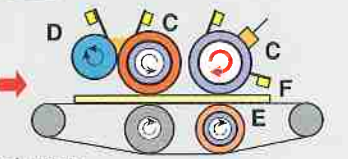
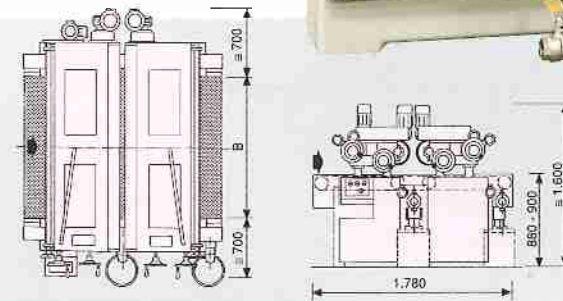
Avec le système d'application d'enduits et de couvre-pores du modèle MER-P, on peut absorber les différences d'épaisseur grâce à la pression du rouleau applicateur et du lisseur, couvrir les irrégularités et les défauts des panneaux et toucher les pores et les fissures du parquet.



Masilladora espatuladora para piezas de alta calidad  
 Filler Application machine for high quality pieces  
 Spachtelauftragmaschine für Werkstücke von hoher Qualität  
 Machine enduiseuse spatuleuse pour des pièces de haute qualité



MER-B



Mod. MER-B

El modelo MER-B se utiliza para la aplicación (sobre paneles, chapas porosas, parquet, etc.) de masillas y fondos UV que se pueden alimentar con bombas neumáticas. El transporte de las piezas es mediante banda.

The model MER-B is used for the application (on panels, veneer with pores, parquet, etc.) of UV putty, UV base coats which can be fed with pneumatic pumps. The transport of the pieces is done through conveyor belt.

Das Modell MER-B wird für den Auftrag (auf Paneele, Furnier mit Poren, Parkett usw.) von UV Spachtel und UV Grundlacke, die mittels pneumatische Pumpe zugeführt werden können, verwendet. Der Transport erfolgt durch Band.

Le modèle MER-B est utilisé pour l'application (sur des panneaux, placages poreux, parquet, etc.) d'enduits et de fonds UV, produits pouvant être alimentés par des pompes pneumatiques. Le transport des pièces s'effectue par tapis.

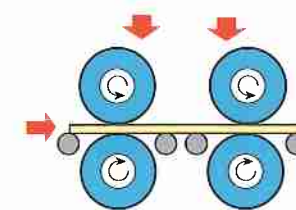
CALANDRA · CALENDER · KALANDER · CALANDRE

Máquina para CALANDRAR con rodillos calientes que presionan sobre la resina de la propia madera como si fuese un primer sellado.

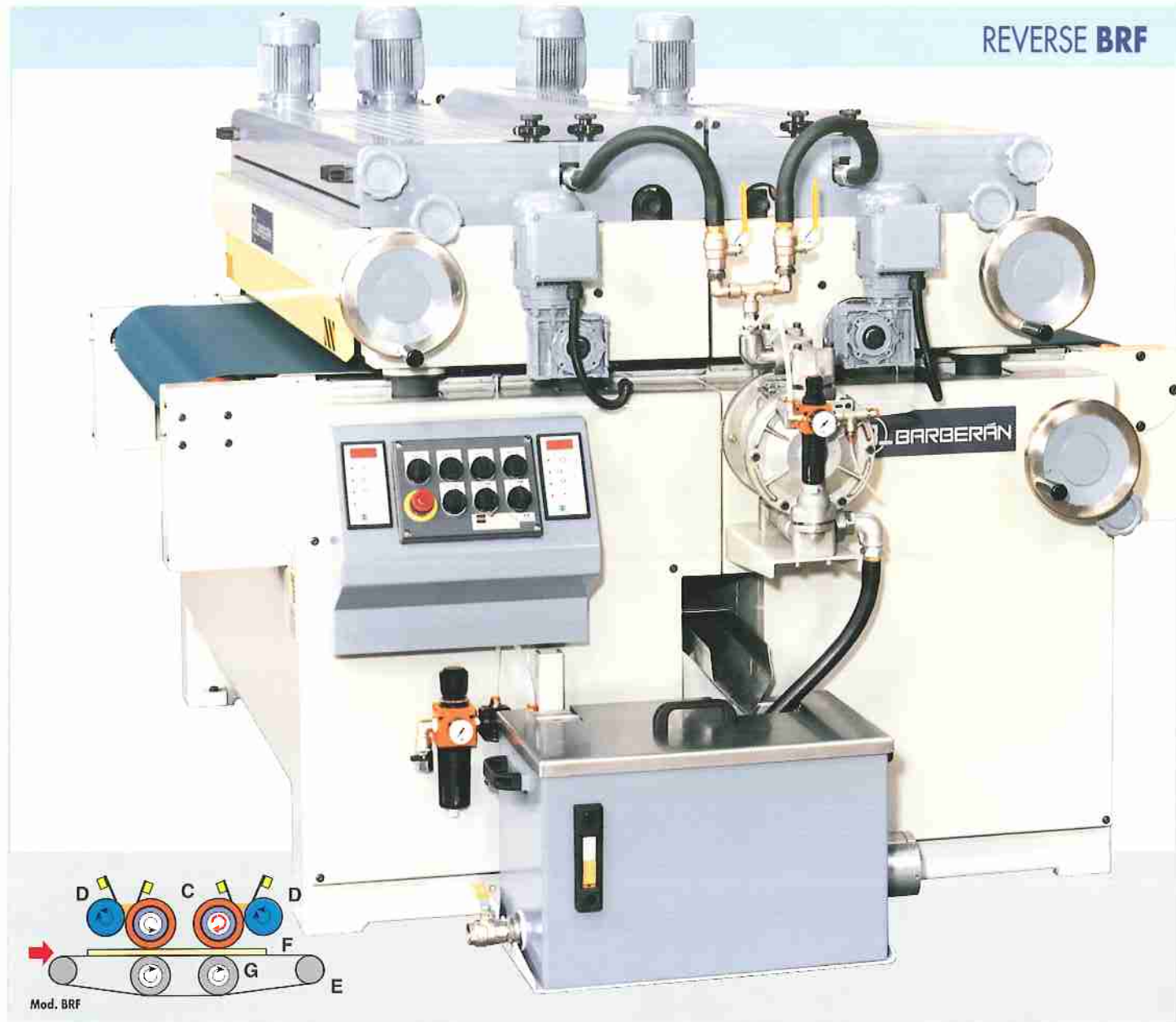
CALENDERING machine with hot rollers which make pressure upon the resin of the wood like a first seal.

KALANDERMASCHINE mit heissen Walzen, die auf die Harze des Holzes Druck ausüben, so als ob es eine erste Versiegelung wäre.

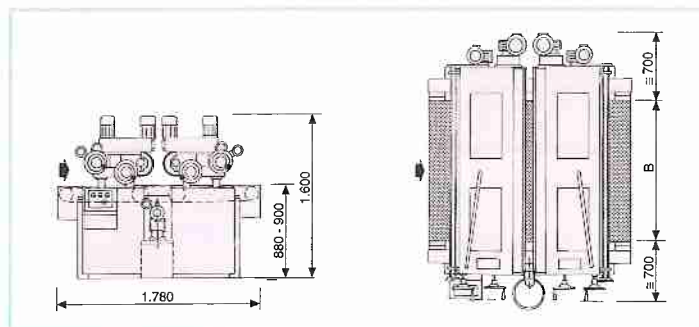
Machine pour CALANDRER avec des rouleaux chauds qui font pression sur la résine du bois même, comme s'il s'agissait d'un premier fond.



Mod.		B	B	C	D	E	F	V	kW	kg
MER-P		MER-P	MER-B							
MER-B	mm Max.	mm	mm	Ø mm	Ø mm	Ø mm	Max. mm	m/min	≡	≡
MER-P/MER-B-800	730	700	730	245	174	245/180	100	5-25	4 / 2,5	2.910/1.510
MER-P/MER-B-1000	930	900	930	245	174	245/190	100	5-25	4 / 2,5	3.110/1.700
MER-P/MER-B-1400	1.330	1.300	1.330	245	174	245/190	100	5-25	4 / 2,5	3.310/1.890
MER-P/MER-B-1600	1.530	1.500	1.530	245	174	245/190	100	5-25	4 / 2,5	3.510/1.980
MER-P-1800	1.730	1.700		245	174	245	100	5-25	4	3.710
MER-P-2000	1.930	1.875		306	240	260	100	5-25	6	3.910
MER-P-2200	2.130	2.275		306	240	260	100	5-25	6	4.110



REVERSE BRF



**ES** Máquinas barnizadoras sistema REVERSE para aplicaciones de fondos y acabados (gramaje hasta 120 gr./m<sup>2</sup>).  
 PERFECTO EXTENDIDO longitudinal del producto sin estructuras.

**UK** Roller coaters REVERSE system for base and top coat applications (grammage until 120 gr./m<sup>2</sup>).  
 PERFECT longitudinal EXTENSION of the product without structures.

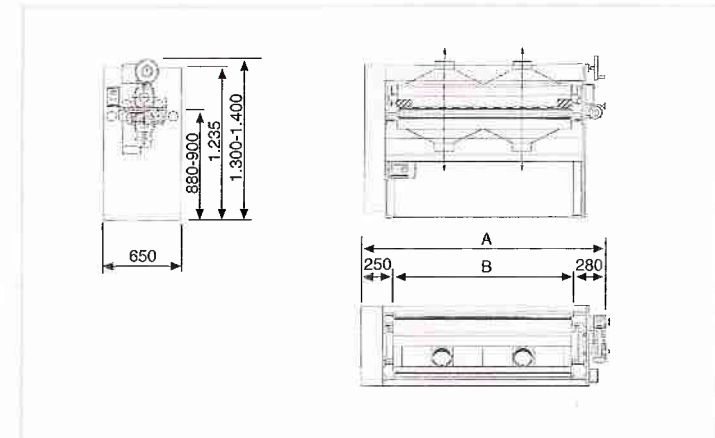
**DE** Lackauftragmaschinen mit REVERS System für den Auftrag von Grund-und Decklack (Auftragsmenge bis 120 gr./m<sup>2</sup>).  
 PERFekte Längsverteilung des Produktes ohne Strukturmarken.

**FR** Machines vernisseuses système "REVERSE" pour applications de fonds et de finitions (grammage jusqu'à 120 gr./m<sup>2</sup>).  
 PARFAIT ÉTALEMENT longitudinal du produit ne laissant aucune marque.

Mod. BRF Reverse	mm Max.	B mm	C Ø mm	D Ø mm	E Ø mm	F mm	G mm	V m/min	kW	kg
BRF-800	730	730	245	174	135	3-100	190	5-25	3	1.440
BRF-1000	930	930	245	174	135	3-100	190	5-25	3	1.630
BRF-1400	1.330	1.330	245	174	135	3-100	190	5-25	3	2.010
BRF-1600	1.530	1.530	245	174	135	3-100	190	5-25	3	2.200
BRF-1800	1.730	1.730	245	174	135	3-100	190	5-25	3	2.390



LP



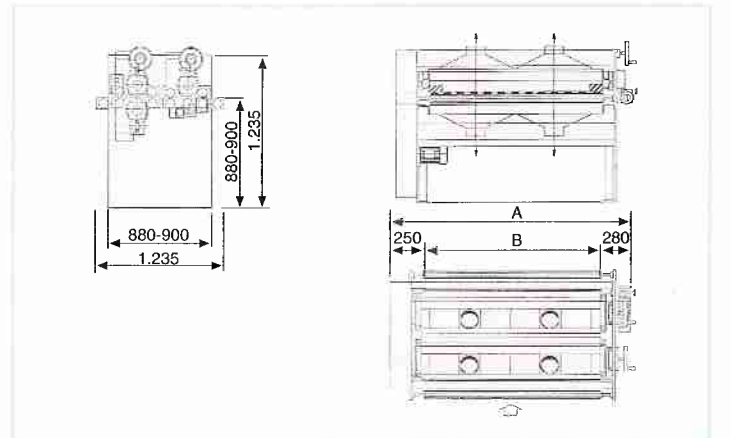
**ES** Máquinas para la limpieza de superficies planas mediante cepillos de fibra vegetal, modelo LP con uno superior y uno inferior y modelo LPD con dos superiores y uno inferior. Opcionalmente se pueden acoplar sistemas de soplado rotativo, soplado de turbina y barras desionizadoras.

**UK** Machines for the cleaning of flat surfaces by means of vegetal fibre brushes, model LP with one upper and one lower and model LPD with two upper and one lower brush. Rotative blowing systems, turbine blowing systems and desionisation bars can be assembled optionally.

Mod. LP LPD	mm Max.	A mm	B mm	C Ø mm	D Ø mm	E Ø mm	F mm	V m/min	kW	kg
LP/LPD-800	770	1.330	800	180	80	3-80	420	5-25 10	1,5 / 2,6	350 / 620
LP/LPD-1000	970	1.530	1.000	180	80	3-80	420	5-25 10	1,5 / 2,6	450 / 740
LP/LPD-1400	1.370	1.930	1.400	180	80	3-80	420	5-25 10	1,5 / 2,6	650 / 980
LP/LPD-1600	1.570	2.130	1.600	180	80	3-80	420	5-25 10	1,5 / 2,6	750 / 1.100
LP/LPD-1800	1.770	2.330	1.800	180	80	-80	420	5-25 10	1,5 / 2,6	850 / 1.220
LP/LPD-2000	1.970	2.530	2.000	250	90	-80	600	5-25 10	6 / 3,4	950 / 1420
LP/LPD-2200	2.170	2.730	2.200	250	90	-80	600	5-25 10	6 / 3,4	1.100 / 1.620
LP/LPD-2400	2.370	2.930	2.400	250	90	-80	600	5-25 10	6 / 3,4	1.200 / 1.820
LP/LPD-2600	2.570	3.130	2.600	250	90	-80	600	5-25 10	6 / 3,4	1.300 / 2.100



LPD

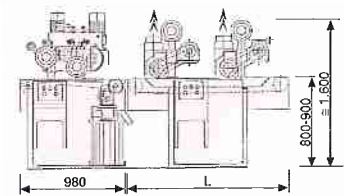


**DE** Maschinen zur Entstaubung von flachen Oberflächen mittels Pflanzenfaserbürsten, Modell LP mit einer oberen und einer unteren Bürste und Mod. LPD mit zwei oberen und einer unteren Bürste. Nach Wahl können Rotationsblassysteme, Turbinenblassysteme und Desionisierungsstangen eingebaut werden.

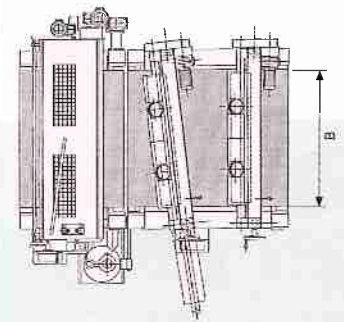
**FR** Machines pour le nettoyage de surfaces plates au moyen de brosses en fibre végétale, modèle LP avec une brosse supérieure et une inférieure et modèle LPD avec deux brosses supérieures et une inférieure. En option, peuvent être accouplés des souffleurs rotatifs, des souffleurs à turbine et des barrières de désionisation.

Mod. LP LPD	mm Max.	A mm	B mm	C Ø mm	D Ø mm	E Ø mm	F mm	V m/min	kW	kg
LP/LPD-800	770	1.330	800	180	80	3-80	420	5-25 10	1,5 / 2,6	350 / 620
LP/LPD-1000	970	1.530	1.000	180	80	3-80	420	5-25 10	1,5 / 2,6	450 / 740
LP/LPD-1400	1.370	1.930	1.400	180	80	3-80	420	5-25 10	1,5 / 2,6	650 / 980
LP/LPD-1600	1.570	2.130	1.600	180	80	3-80	420	5-25 10	1,5 / 2,6	750 / 1.100
LP/LPD-1800	1.770	2.330	1.800	180	80	-80	420	5-25 10	1,5 / 2,6	850 / 1.220
LP/LPD-2000	1.970	2.530	2.000	250	90	-80	600	5-25 10	6 / 3,4	950 / 1420
LP/LPD-2200	2.170	2.730	2.200	250	90	-80	600	5-25 10	6 / 3,4	1.100 / 1.620
LP/LPD-2400	2.370	2.930	2.400	250	90	-80	600	5-25 10	6 / 3,4	1.200 / 1.820
LP/LPD-2600	2.570	3.130	2.600	250	90	-80	600	5-25 10	6 / 3,4	1.300 / 2.100

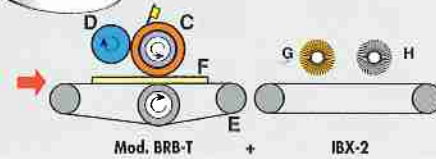
### BRB-T + IBX-2



Mod. BRB-T + IBX-2



Mod. IBX-2



Mod. BRB-T BRB-TC	mm Max.	B mm	C Ø mm	D Ø mm	E Ø mm	F mm	G-H Ø mm	I Ø mm	V m/min	kW BRB-TC	kW BRB-T	kg BRB-TC
BRB-T / BRB-TC / 800	730	730	245	174	135	3-100	180	190	5-25	3	2,5	1.300
BRB-T / BRB-TC / 1000	930	930	245	174	135	3-100	180	190	5-25	3	2,5	1.490
BRB-T / BRB-TC / 1400	1.330	1.330	245	174	135	3-100	180	190	5-25	3	2,5	1.870
BRB-T / BRB-TC / 1600	1.530	1.530	245	174	135	3-100	180	190	5-25	3	2,5	2.060
BRB-T / BRB-TC / 1800	1.730	1.730	245	174	135	3-100	180	190	5-25	3	2,5	2.250

Máquina para la aplicación de tinte a rodillo, mod. BRB-T. Con cepillo de limpieza a la entrada, mod. BRB-TC. Estas máquinas se pueden combinar con las mesas, mod. IBX.

Walzenbeizmaschine, Mod. BRB-T. Mit Staubbürste am Einlauf-Mod. BRB-TC. Diese Maschinen können mit den Bürstentischen der Serie IBX kombiniert werden.

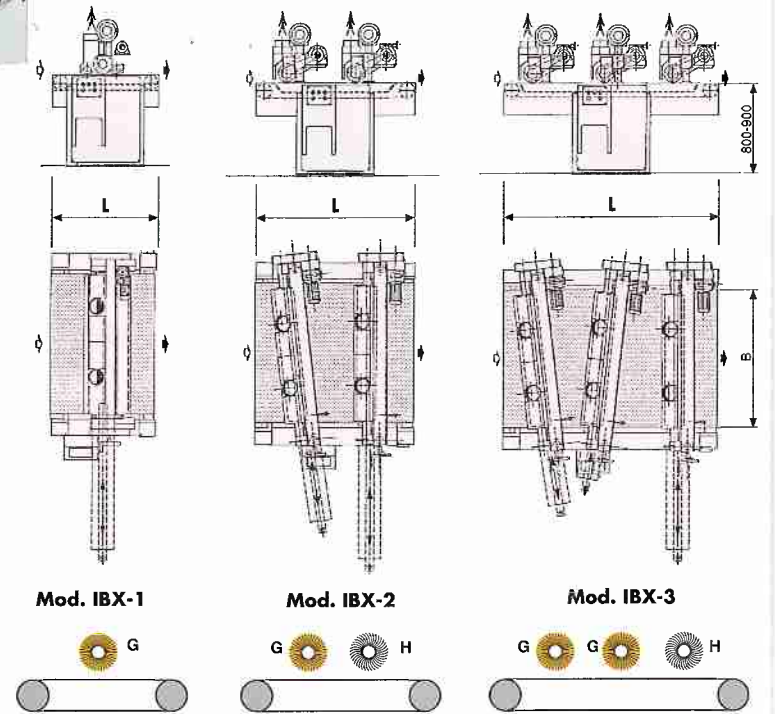
Machine for stain application mod. BRB-T. With cleaning brush at the infeed - mod. BRB-TC. These machines can be combined with IBX conveyors.

Machine pour l'application de teinte au rouleau, mod. BRB-T. Avec brosse de nettoyage à l'entrée, mod. BRB-TC. Ces machines peuvent être combinées avec les tables, mod. IBX.

### IBX



Mod. IBX-2



Mod. IBX-1

Mod. IBX-2

Mod. IBX-3

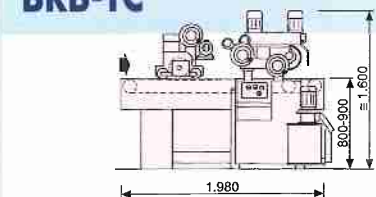
Mesa de cepillos mod. IBX para después de la aplicación del tinte. Según sean los efectos deseados (tipo rústico, poro profundo, etc.) se pueden combinar cepillos introductorios, repartidores, difuminadores, etc.

Bürstentisch Mod. IBX nach dem Beizauftrag, um Rustikal-, Tiefeneffekt, usw. zu erzielen. Kombination mit Einführungs-, Verteiler- und Vertreiberbürsten möglich.

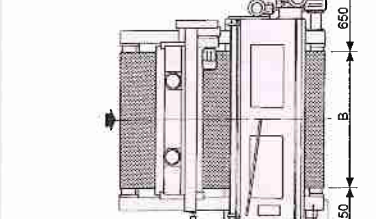
Brush table mod. IBX after stain application to achieve a rustic effect, staining of deep pores, etc. Combination possibility with introduction brushes, distribution brushes, shading brushes, etc.

Table à brosses mod. IBX pouvant être utilisée après l'application de teinte. Selon les effets désirés (genre rustique, pore profond, etc...), il est possible de combiner des brosses introductrices, d'étalement, d'estompage etc...

### BRB-TC



Mod. BRB-TC

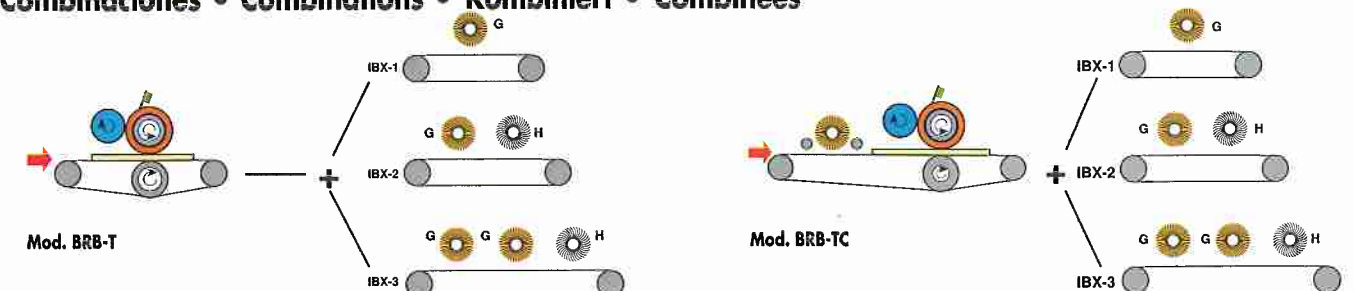


Mod. BRB-TC

Mod. IBX-(*)	mm	B mm	F mm	G-H Ø mm	V m/min	kW IBX-1	kW IBX-2	kW IBX-3	kg IBX-2
IBX-(*)-800	730	730	3-100	180	5-25	3	3,75	4,5	760
IBX-(*)-1000	930	930	3-100	180	5-25	3	3,75	4,5	940
IBX-(*)-1400	1.330	1.330	3-100	180	5-25	3	3,75	4,5	1.300
IBX-(*)-1600	1.530	1.530	3-100	180	5-25	3	3,75	4,5	1.480
IBX-(*)-1800	1.730	1.730	3-100	180	5-25	3	3,75	4,5	1.660

(\*) Número de cepillos - Brush quantity - Bürstenanzahl - Nombre de brosses L= 1000, 1500, 2000, 2500 ó 3000 mm

### Combinaciones • Combinations • Kombiniert • Combinées



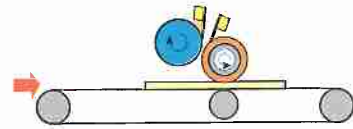


KB

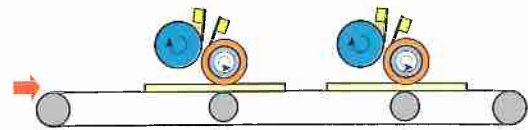
LIC. KOCHSIEK



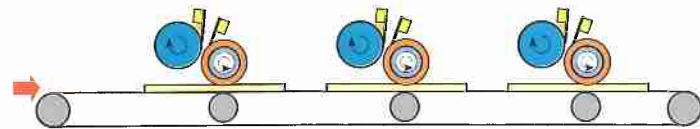
FOTO: Mod. KB-2 mandos/control izquierda -left-linko-gauche



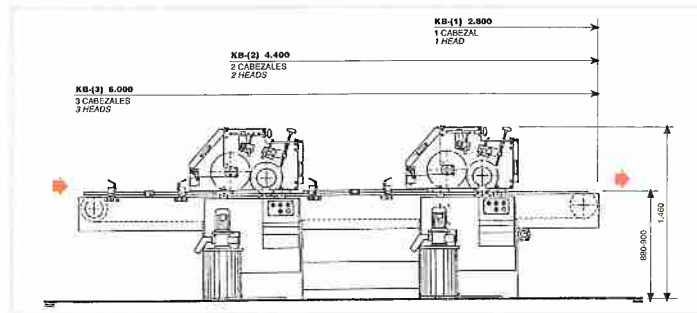
Mod. KB-1



Mod. KB-2



Mod. KB-3



Spain: Máquina IMPRESORA, serie, KB de gran versatilidad con uno (KB-1) o varios colores (KB-2, KB-3, etc.). Los rodillos impresores son fácilmente intercambiables.

UK: PRINTING machine, mod. KB of highly versatile with one (KB-1) or more colours (KB-2, KB-3, etc.). The printing rollers can be replaced very easily.

Germany: DRUCKMASCHINE, Mod. KB, sehr vielseitig für eine (KB-1) oder mehrere Farben (KB-2, KB-3, usw.). Die Druckwalzen können leicht ausgewechselt werden.

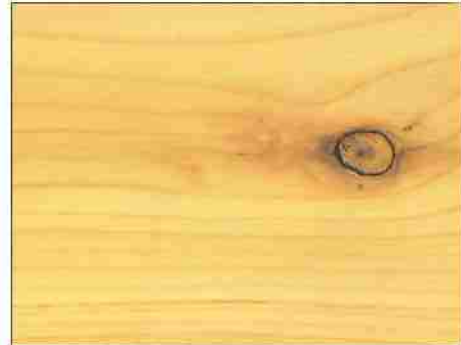
France: Machine A IMPRIMER, série KB très flexible, travaillant avec une (KB-1) ou plusieurs couleurs (KB-2, KB-3, etc...). Les rouleaux d'impression sont facilement interchangeables.

ALGUNOS EJEMPLOS DE IMPRESION

SOME PRINTING SAMPLES

ENIGE DRUCKBEISPIELE

QUELQUES EXEMPLES D'IMPRESION



CARACTERISTICAS GENERALES DE LAS MAQUINAS ESTANDAR  
GENERAL FEATURES OF THE STANDARD MACHINES  
ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN DER STANDARDMASCHINEN  
CARACTERISTIQUES GENERALES DES MACHINES STANDARD

Spain: Regulación de las velocidades por medio de motorreductores independientes para el rodillo aplicador, dosificador y transporte (foto 1).

Sistema para el cambio rápido del rodillo aplicador (foto 2).

Espesor de trabajo hasta 100 mm.

Lectura numérica de la elevación del cabezal y del ajuste del rodillo dosificador, y lectura analógica para la velocidad del rodillo aplicador, dosificador y transporte (foto 3).

Sistema de apoyo y elevación del cabezal sobre cuatro columnas de gran rigidez y precisión (exclusivo de Barberán, S.A.) (foto 4).

UK: Speed regulation through independent variable gear boxes for the application roller, dosing roller and transport (picture 1).

Fast changing system for the application roller (picture 2).

Working thickness up to 100 mm.

Application head raising and dosing roller adjustment with numerical reading. Speed of application roller, dosing roller and transport with analogical reading (picture 3).

Head support and raising system on 4 columns of great resistance and precision (exclusive of Barberán, S.A.) (picture 4).

Germany: Geschwindigkeitseinstellung durch unabhängige Motor-Verstellgetriebe für die Auftragswalze, Dosierwalze und Transport (Foto 1).

Schnellwechselsystem für Auftragswalze (Foto 2).

Arbeitsdicke bis 100 mm.

Numerische Anzeige für die Auftragskopfhebung und Dosierwalzeinstellung und Analoganzeige für die Auftrags- und Dosierwalzengeschwindigkeit sowie für die Transportgeschwindigkeit. (Foto 3).

Stütz- und Erhebungssystem für den Auftragskopf bestehend aus vier feste und präzise Säulen (Exklusiv bei Barberán, S.A.) (Foto 4).

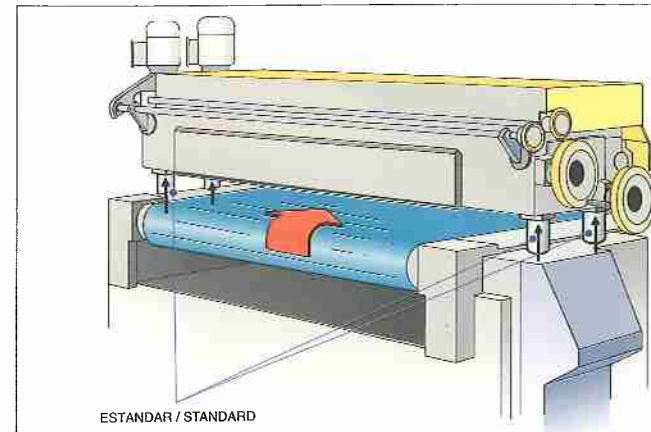
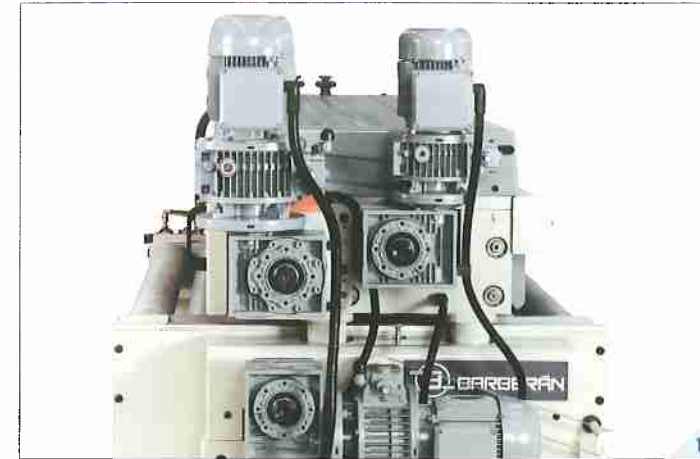
France: Régulation des vitesses au moyen de motorreducteurs indépendants pour le rouleau applicateur, doseur et transport (photo 1).

Système pour la substitution rapide du rouleau applicateur (photo 2).

Epaisseur de travail jusqu'à 100 mm.

Leecture numérique de l'élévation de la tête et du réglage du rouleau doseur, et lecture analogique pour la vitesse du rouleau applicateur, doseur et transport (photo 3).

Système d'appui et d'élévation de la tête sur quatre colonnes très rigides et très précises (exclusivité de Barberán, S.A.) (photo 4).



ESTANDAR / STANDARD



**CARACTERISTICAS GENERALES DE LAS MAQUINAS ESTANDAR**  
**GENERAL FEATURES OF THE STANDARD MACHINES**  
**ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN DER STANDARDMASCHINEN**  
**CARACTERISTIQUES GENERALES DES MACHINES STANDARD**



Tapa protectora de rodillos con amortiguador y sistema de seguridad incorporado (foto 5).

Reglas de limpieza regulables y extraíbles para rodillo aplicador y dosificador (fotos 6-7-8-9).

Protection cover for the rollers with damper and security system (picture 5).

Adjustable and removable doctor blades for application and dosing rollers (pictures 6-7-8-9).

Walzenabdeckung mit Stossdämpfer und Sicherheitssystem (Foto 5).

Einstellbare und abbaubare Abstreifer für Auftrags- und Dosierwalze (Fotos 6-7-8-9).

Capot de protection des rouleaux avec amortisseur et système de sécurité incorporé (photo 5).

Râcles de nettoyage réglables et pouvant être retirées, pour rouleau applicateur et doseur (photos 6-7-8-9).



Bomba neumática de doble membrana para impulsar y recircular el material con plataforma-soporte para el depósito (foto 10).

Barrera de control del grosor de las piezas con paro de emergencia (foto 11).

Sistemas de protección y seguridad según normas C.E.

Pupitre de mandos con los controles de accionamiento (foto 12).

Mandos de accionamiento y control a la derecha (mandos a la izquierda sobre pedido).

Instalación eléctrica IP-55.

Double membrane pump to impel and recirculate the lacquer with a support for the tank (picture 10).

Workpiece thickness control barrier with emergency stop (picture 11).

C.E. standard protective security systems.

Control board (picture 12).

Controls on the right-hand side (left-hand side on request)

Electrical installation IP-55.

Doppelmembranpumpe für die Förderung und Umlauf des Produktes mit Halterung für den Tank (Foto 10).

Schranke zur Dickenkontrolle der Werkstücke mit Not-Aus-Schaltung (Foto 11).

Standard C.E. Sicherheitssysteme.

Schaltpult mit allen Bedienungssteuerungen (Foto 12).

Steuerungen zur Betätigung und Kontrolle an der rechten Seite der Maschine (Bedienungsseite LINKS auf Wunsch).

Elektrische Anlage IP-55.

Pompe pneumatique à membrane double pour donner une impulsion au produit et le faire recirculer, avec plateforme-support pour le réservoir (photo 10).

Barrière de contrôle de la grosseur des pièces avec arrêt d'urgence (photo 11).

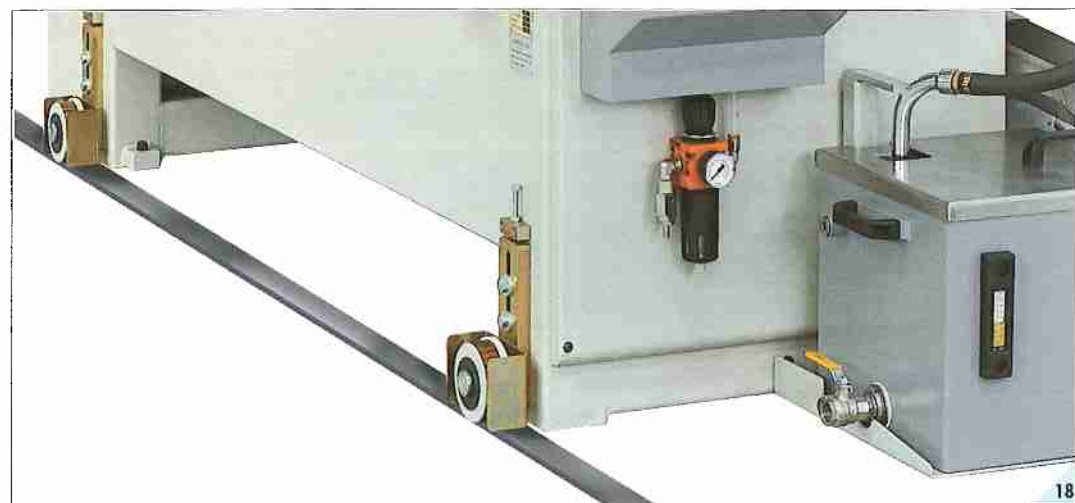
Système de protection et sécurité selon les normes C.E.


Pupitre de commandes avec les contrôles d'actionnement (photo 12).

Commandes d'actionnement et contrôle à droite (commandes à gauche sur demande).

Installation électrique IP-55.






 Reglas de limpieza oscilantes, regulables, abatibles y extraíbles (fotos 13-14-15-16-17).

Ruedas para el desplazamiento lateral de la máquina (foto 18).

Ruedas motorizadas para el desplazamiento lateral (foto 19).


Cadena portacables de protección para el desplazamiento (foto 19).

 Oscillating, adjustable, tiltable and removable doctor blades (pictures 13-14-15-16-17).

Travelling castors for lateral shifting of the machine (picture 18).

Motorized travelling castors for lateral shifting (picture 19).


Cable protection and guiding chain for lateral shifting (picture 19).

 Abstreifer: oszillierbar, einstellbar, schwenkbar und abbaubar (Fotos 13-14-15-16-17).

Spurkranzrollen um die Maschine seitlich auszufahren (Foto 18).

Motorisierte Spurkranzrollen für das seitliche Ausfahren der Maschine (Foto 19).


Kabelführungskette für das Ausfahren der Maschine (Foto 19).

 Râcles de nettoyage oscillantes, réglables, rabattables et extractibles (photos 13-14-15-16-17).

Roues pour le déplacement latéral de la machine (photo 18).


Roues motorisées pour le déplacement latéral (photo 19).

Chaîne porte-câbles de protection pour le déplacement (photo 19).

 Elevación neumática rápida de emergencia del cabezal al interrumpirse el avance y retorno al espesor de trabajo sin nueva regulación (foto 20).


Visualización electrónica digital de las velocidades del transporte, rodillo aplicador y rodillo dosificador y del espesor de trabajo (foto 21).

Elevación motorizada del cabezal aplicador (foto 22).

 Fast pneumatic application head lifting in case of transport stop, with automatic return to the running working position without any adjustment (picture 20).


Electronic display of transport, and application roller and dosing roller speed and working thickness (picture 21).

Motorized application head elevation (picture 22).

 Schnelle pneumatische Erhebung des Auftragskopfes bei Transportstopp und Rückkehr zur eingestellten Arbeitsdicke ohne neue Einstellung (Foto 20).

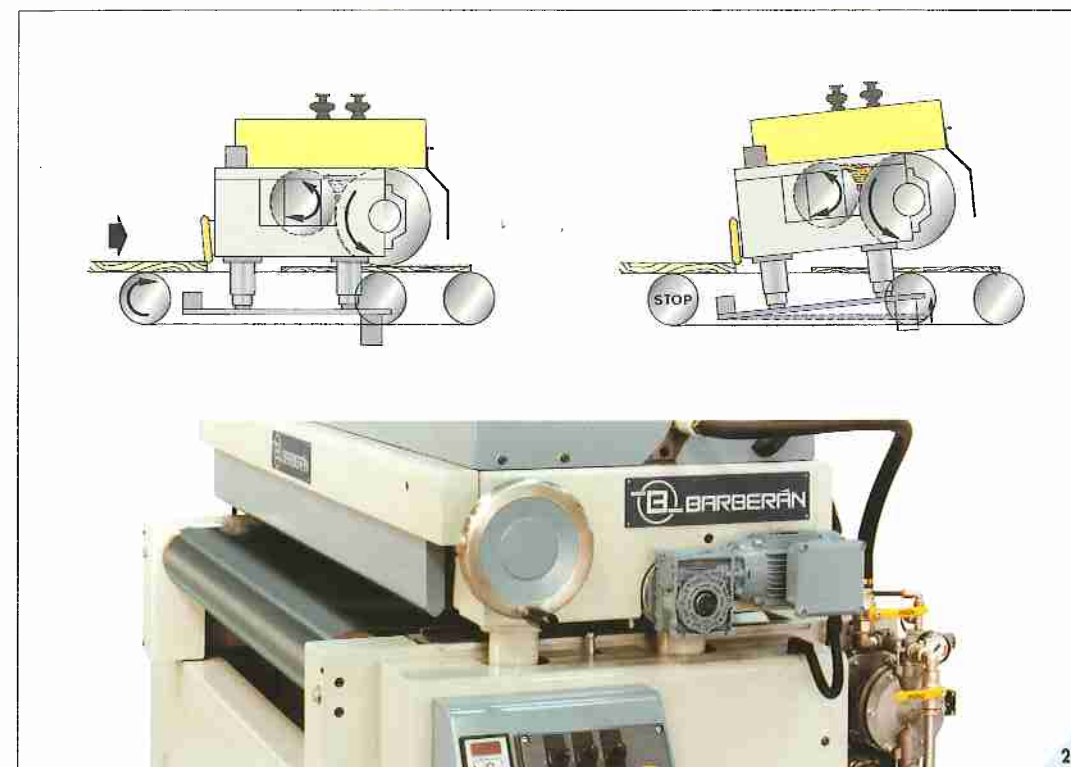
Digitalanzeige für die Geschwindigkeit des Transportes, Auftrags- und Dosierwalze und Arbeitsdicke (Foto 21).

Motorisierte Erhebung des Auftragskopfes (Foto 22).

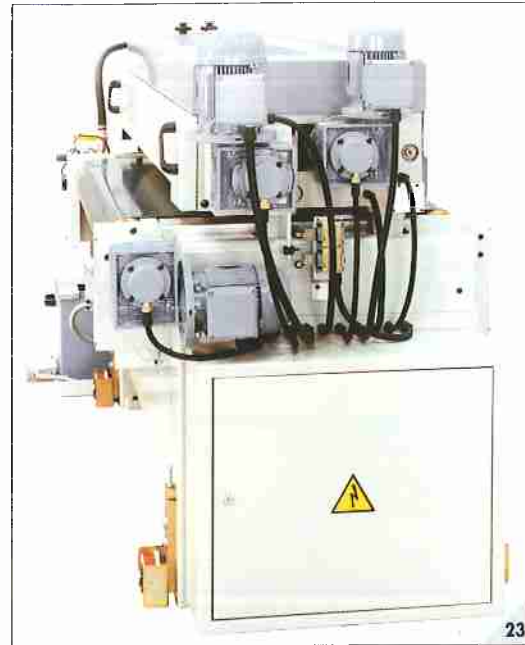
 Elévation pneumatique rapide d'urgence de la tête lorsque l'avance est interrompue et retour à l'épaisseur de travail sans avoir à régler de nouveau (photo 20).

Visualisation électronique digitale des vitesses du transport, rouleau applicateur et rouleau doseur et de l'épaisseur de travail (photo 21).

Elévation motorisée de la tête applicatrice (photo 22).



**ALGUNOS ELEMENTOS SUPLEMENTARIOS OPCIONALES  
A FEW SUPPLEMENTARY OPTIONS  
EINIGE ZUSATZELEMENTE NACH WAHL  
QUELQUES ELEMENTS SUPPLEMENTAIRES EN OPTION**




23





24





25

 Armario eléctrico con "inverters" para la regulación de las velocidades y lectura digital electrónica del transporte, rodillo aplicador, rodillo dosificador y del espesor de trabajo (fotos 23-24-25).

 Electrical cabinet containing inverters for the speed regulation with electronic display for transport, application roller and dosing roller and working thickness (pictures 23-24-25).

 Elektrischer Schaltschrank mit "Inverter" für die Geschwindigkeitseinstellung und digitale Ablesung des Transportes, Auftrags- und Dosierwalze und Arbeitsdicke (Fotos 23-24-25).


 Armoire électrique avec "inverters" pour la régulation des vitesses et lecture digitale électronique du transport, rouleau applicateur, rouleau doseur et de l'épaisseur de travail (photos 23-24-25).

 Depósito con calefactor para atemperar el producto a aplicar (foto 26).

Mesas abatibles de 600 mm a la salida de la máquina para facilitar la limpieza (fotos 27-28).

Ruedas pisonas para la entrada de paneles ondulados de espesores mínimos (foto 29).


Protección eléctrica antiexplosiva EExe T3.

 Tank to heat up the product which has to be applied (picture 26).

Damper supported manually tilting table (600 mm long) at the machine exit to facilitate the maintenance cleaning (pictures 27-28).

Hold-down wheels for the entrance of waved panels with little tickness (picture 29).


Explosion proof EExe T3.

 Tank mit Heizwiderständen, um das aufzutragende Produkt zu erwärmen (Foto 26).

Auslaufklapptisch von 600 mm, um die Reinigung zu erleichtern (Fotos 27-28).

Druckräder für den Einlauf von welligen Paneelen mit geringen Dicken (Foto 29).

Explosionsschutz EExe T3.

 Réservoir avec caléfacteur pour tempérer le produit à appliquer (photo 26).

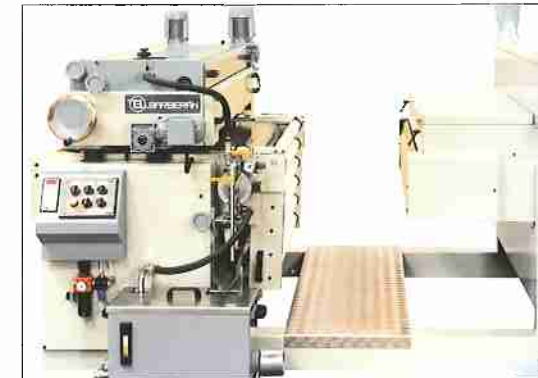
Tables rabattables de 600 mm à la sortie de la machine pour faciliter le nettoyage (photos 27-28).

Roues de pressage pour l'entrée de panneaux ondulés ayant des épaisseurs minimales (photo 29).

Protection électrique antiexplosive EExe T3.



26



27



28



29